

McDonnell trio

## *It's a long way to Tipperary*

Quelles chansons résonnent quand le canon se tait ?

Spectacle Tout Public et Jeune Public à partir de 8 ans



© Simon Prevost

**Création JMF 2013**

**Contacts TVB Productions**

André Cléro - 02 99 55 37 68 / 06 88 94 41 32 / [ac@tvb.com.fr](mailto:ac@tvb.com.fr)

### *It's a long way to Tipperary*

Quelles chansons résonnent quand le canon se tait ?

#### **Une évocation sensible de la Grande Guerre.**

1914. La guerre éclate et, des quatre coins de l'Europe et au-delà, des millions de jeunes hommes partent « la fleur au fusil » se jeter dans la tourmente d'un conflit interminable et meurtrier. C'est leur histoire que le McDonnell Trio a choisi de raconter, en se plaçant sur le versant de l'intime. Et quoi de mieux pour l'exprimer que l'art dit « mineur » de la chanson, qui nous lègue des mélodies inoubliables, de La chanson de Craonne à Lily Marleen, de Bonny Wood Green à L'Enfant de Strasbourg, disant mieux qu'un livre d'histoire la tristesse et la révolte que suscite le quotidien absurde d'une guerre.

Dans le McDonnell Trio, il y a le père, irlandais et les deux fils qui ont grandi en France. bercés par cette double culture, ils rendent aussi hommage à leur propre histoire familiale rythmée par les migrations et le croisement de regards bien différents, de Kilkenny à la Somme... Une histoire d'émotions, servie avec entrain et sincérité par de formidables interprètes, musiciens de père en fils.

Avec le **McDonnell trio** :

**Michael McDonnell**, chant, guitare, banjo et mandoline

**Kevin McDonnell**, chant et accordéon

**Simon McDonnell**, chant, guitare, bodhran et *tin-whistle*

Mise en scène : **Olivier Prou**

Conception lumières : **Anthony Desvergnès**

Décor : **Loïc Leroy & Michael McDonnell**

Musique : **chansons traditionnelles d'Irlande, France, Allemagne, Angleterre**

**Création JMF 2013**, à l'occasion du Centenaire de la Grande Guerre.

En partenariat avec le Centre Culturel La Passerelle (Fleury-les-Aubrais) et le Théâtre de Bécherel

Avec le soutien de la Sacem

**Public** : à partir de 8 ans / séances scolaires : du CE2 au lycée

**Durée** : Jeune public (scolaire et familial) : 50 minutes

Tout public : 1 h 15 minimum

**Jauge** : 300 personnes maximum

> **Dossier pédagogique, photos haute définition, fiche technique** en téléchargement et **titre en écoute** sur [www.lesjmf.org](http://www.lesjmf.org) (à la page du spectacle)

> **Site des artistes** : [www.mcdonnelltrio.com](http://www.mcdonnelltrio.com)

## LE SPECTACLE

### Note d'intention

L'idée a germé à l'écoute de notre grand-père maternel, flamand, qui a cultivé dans la Somme, où les champs furent aussi de furieux champs de bataille. Au cours de nos voyages musicaux, nous avons glané de nombreux récits de soldats racontant leur quotidien dans la tourmente de l'Histoire.

*It's a long way to Tipperary* redonne vie à ces chansons, qu'elles nous viennent de France, d'Irlande, d'Angleterre ou d'Allemagne.

Irlandais et français, la Grande guerre résonne singulièrement aux oreilles des membres de notre trio. Dublin, 1916, les Pâques sanglantes. Connaissez-vous cette histoire ?

*Right proudly high over Dublin town they hung out the flag of war  
It was better to die 'neath an irish sky than at Suvla or Sud-el-Bar*

Avec fierté, sur la ville de Dublin, ils ont hissé le vert étendard  
Mieux valait mourir sous un ciel irlandais qu'à Suvla ou Sud-el-Bar

Tournons ensemble les pages connues et méconnues de la Première Guerre Mondiale grâce aux refrains qui ont traversé le vingtième siècle.

Le McDonnell Trio

### Programme

***L'enfant de Strasbourg***, McDonnell / Villemer et Delormel

***Quand un soldat***, Nathan Korb

***Es geht eine Dunkle Wolk herein***, traditionnel

***Lily Marlene***, Norbert Shultze / Hans Leip

***Keep the Home fires Burning***, Ivor Novello / Lena Gilbert Ford

***Pack Up Your Troubles in Your Old Kit-Bag***, George Henry Powell / Felix Powell

***It's a Long Way to Tipperary***, Jack Judge / Henry James "Harry" Williams

***Beer Barrel Polka***, Jaromir Vejvoda / Lew Brown / Wladimir Timm

***Bonny Woodgreen***, traditionnel

***Salonika***, traditionnel

***Come Join the British Army***, traditionnel

***James Connolly***, Patrick Galvin

***The Foggy Dew***, traditionnel

***Soldiers Three***, Traditionnel / Kevin McDonnell / Michael McDonnell

***The Recruiting Sergeant***, traditionnel

***La Chanson de Craonne***, Inconnu / Adelmair Sablon

### McDonnell Trio

Il faut ouvrir le carnet de route de ce trio vocal exceptionnel et d'abord saluer le père, Michael, ancien marin au long cours né à Kilkenny et baigné dès sa plus tendre enfance dans les eaux d'un accordéon paternel et dans les mélodies chantées par sa mère. De génération en génération, l'histoire continue et les deux fils de Michael, Simon et Kevin embarquent à leur tour au côté du père, pour naviguer sur trois voix et deux générations, et donner vie à des chansons irlandaises et des folk-songs sans frontières...

#### **Michael McDonnell**, chant, banjo, mandoline, guitare

Originaire de Ballyragget, dans le County Kilkenny. Son père chanteur et accordéoniste lui a transmis très jeune son goût pour la musique.

En 1971, il commence sa carrière sur scène, dans les folks-clubs et les pubs irlandais de Londres. Depuis son arrivée en France en 1978, il n'a cessé de faire découvrir, en solo ou au sein de divers groupes (Taxi Mauve, Dirty Linen...), les chansons et la musique qui représentent sa culture.

#### **Kevin McDonnell**, chant, accordéon

Chanteur depuis l'enfance, Kevin fait entendre sa voix profonde et douce pour la première fois sur scène avec le McDonnell Trio. Son aisance face au public lui vient sans doute de son expérience au théâtre. Le piano est son premier instrument. L'accordéon, un héritage familial, apporte chaleur et force au son du groupe en plus du côté pratique en tournée !

#### **Simon McDonnell**, chant, guitare, bodhran, *tin-whistle*

Né à Kilkenny et élevé en France, Simon a appris à chanter dans la voiture familiale! Dès six ans il débute l'apprentissage du tin-whistle. Puis ce sera la guitare pour pouvoir chanter autour des feux de camps. Après le rock, le métal et le rap, la musique irlandaise reprend le dessus.

Aujourd'hui, Simon joue dans plusieurs formations et en solo. L'amour de la scène est définitivement ancré dans son cœur.

### **Olivier Prou**, metteur en scène

Auteur, metteur en scène, il débute sa formation par l'étude du violon, puis se tourne vers la chanson et le jazz vocal au milieu des années 80. Elève du CIM (Christiane Legrand), il fonde en 1990 le sextet vocal Cas 6, pour lequel il écrit de nombreux textes (tournées centres culturels et théâtres : Café de la Danse, Théâtre Dunois, Passage du Nord-Ouest..., JMF, CCAS, cd en 1997).

En 2005, dans le cadre de l'année du Brésil, il est l'auteur de *Bahia de Bretagne*, conte musical dont il coréalise le cd (Grand Prix de l'Académie Charles Cros en 2005). Un livre illustré par Geneviève Marot paraît également aux éditions Le petit Phare.

Il fonde la Cie Non-Pas-Bonjour ! qui crée sur scène un autre conte musical jeune public, *L'arbre sans lumières*, sur des compositions de Benoît Urbain. Le spectacle voit le jour au Théâtre d'Ivry-Antoine Vitez dans le cadre du Festi'Val de Marne. Il coréalise également une version discographique de *L'arbre sans*

*lumières*, parue en février 2007. [...]

## ...BIOGRAPHIES – SUITE

[...] Il a également écrit deux autres contes, *Le soleil disparu* et *Le géant égoïste* (d'après Oscar Wilde), enregistrés par Bernard Giraudeau et Enzo Enzo (cd *Noël en famille*, 2007 chez Naïve), le livret des *Trois Petits Cochons* (2009, Naïve), ainsi que les dialogues du cd *Comédies musicales pour petites oreilles* enregistrés par Sophie Forte (2010, Naïve).

Ces dernières années, il a réalisé la mise en scène des concerts de plusieurs chanteurs ou groupes : Tom Poisson (2004), La Blanche (2004), Lilicub (2005), Vérone (2010), Liz Van Deuq (2012).

Il travaille régulièrement à la réalisation scénique de spectacles musicaux pour les JMF : Duo Cordes et Ames, Safari, *Babar* (de Francis Poulenc), Badila, *Boîte Noire et Bâton d'Argent*, *Une, deux, trois Chedid*, *Travailler c'est trop dur ?*, Quintet Cassiopée, *The Nino's chantent Nino Ferrer*, Duo Maderas, Duo Descofar...

Par ailleurs, il assure la direction musicale de plusieurs groupes vocaux (Le Quartet Buccal, les Sea Girls, les Mouettes...). Il a également assuré la direction vocale des deux derniers spectacles de la Troupe du Phénix : *Splendeur et mort de Joachim Murieta* (2004), et *Le Petit Monde de Georges Brassens* (2001), dont il a réalisé le disque (ULM/Universal/2001). Il collabore avec la cie Comme sur des roulettes et met en scène ses deux premières créations : *Rex a des ennuis*, et *Sans mes chaussettes / Peurs d'enfance*.

**TVB Productions** est une structure d'accompagnement d'artistes professionnels, en même temps qu'une plate forme de production et de diffusion de spectacles vivants. Musiques traditionnelles et contes, ou musique du monde et oralité sont au devant de la scène (spectacle, concert, animation, fest noz, conférences...).

TVB Productions est adhérent de la FAMDT et de La Maison des Producteurs.

> [www.tvb.com.fr](http://www.tvb.com.fr)

**Les Jeunesses Musicales de France** inventent depuis 70 ans la musique accessible à tous et en premier lieu aux jeunes.

Appuyées sur un réseau de 1 200 correspondants bénévoles et de partenaires culturels, les JMF produisent et organisent des concerts et des ateliers sur tout le territoire et dans tous les styles de musique : actuelle, classique et traditionnelle. Elles accompagnent ainsi les enfants et les jeunes dans la découverte active des artistes, des œuvres et des pratiques musicales.

Les JMF sont porteuses depuis 70 ans de la formidable intuition de leur fondateur, qui fit le pari de faire découvrir la musique comme message d'espoir, de culture et de citoyenneté.

Les JMF, reconnues d'utilité publique, sont engagées aujourd'hui dans une action renouvelée et ambitieuse en faveur d'un développement plus large des réseaux musicaux.

Chaque année, les JMF ce sont :

- 50 programmes musicaux en tournée
- 150 artistes professionnels
- un accompagnement pédagogique pour chaque spectacle
- 2 000 concerts et ateliers
- 420 lieux de diffusion
- 470 000 spectateurs de 3 à 18 ans

> [www.lesjmf.org](http://www.lesjmf.org)